
INTERNATIONAL CLASSIFICATION

**A Journal Devoted to Concept Theory, Organization of Knowledge
and Data, and to Systematic Terminology**

Editors

Dr. I. Dahlberg, Frankfurt, FRG (Editor-in-Chief)
Prof. Dr. Dr. A. Diemer, Düsseldorf, FRG
Prof. A. Neelameghan, Bangalore, India
Prof. J. M. Perreault, Huntsville, Ala., USA

co-sponsored by

- FID/CR

- IFLA International Office for UBC

in collaboration with

Prof. A. T. Campos, Brasilia, Brazil

Dr. A. I. Černyj, Moscow, USSR

Dipl.Math. H. Fangmeyer, Ispra, Italy

Dipl.Volksw. O. Gekeler, Ulm, FRG

Prof. E. de Grolier, Paris, France

Prof. Dr. F. Lang, Vienna, Austria

Cons.Eng. Y. Nakamura, Tokyo, Japan

Prof. Dr. Ph. Richmond, Cleveland, USA

Prof. F. W. Riggs, Honolulu, Hawaii, USA

Dr. E. Scibor, Warsaw, Poland

Prof. A. Serrai, Roma, Italy

Prof. Dr. D. Soergel, College Park, Md., USA

Prof. Dr. R. Sokal, Stony Brook, N.Y., USA

Prof. B. C. Vickery, London, England

The Forschungsabt. Information und Dokumentation
des Philosophischen Instituts, Universität Düsseldorf, FRG
(Dir. Prof. Dr. N. Henrichs)

The Gesellschaft für Klassifikation e.V., Frankfurt, FRG

(repres. Dr. R. Fugmann, Hoechst, FRG) and

Infoterm, Vienna, Austria (Mr. H. Felber)

**Verlag Dokumentation Saur KG München
K.G. Saur NewYork · Paris**

Contents

Editorial

Classification Literature ? 63

Articles

M. Balk: On patent categories 65

A. M. Carpenter, M. Jones, Ch. Oppenheim: Retrieval tests on five classification schemes 73

H. T. Forst: On the hierarchical classification of observation units according to comparative characteristics (in German) 81

E. Sundström: Introducing TNC and the TERMDOK System 86

I. Dahlberg: Citation codes in classification and terminology 91

Reports and Communications

M. A. Gopinath: DRTC Annual Seminar (15) 93

H. J. Schuck: Technical languages and the common language 94

W. Dahlberg: Cooperation in classification 95

E. Svenonius: First CCRG Conference, Melrose 1978 98

Data structure analysis and applications 100

The 1978 Classification Society Meeting, USA 100

First Conference of the French Classification Society 101

Classification and terminology of commodities 101

I. Dahlberg: Progress in launching INTERCONCEPT 102

W. Dahlberg: The research activity of MERU - its relevance for classification research (in German) 103

INFOTERM NEWS: Terminological symposia 1967 - 1977 - Network of terminology information and documentation (TermNet) - „World Trans-index“ - Future Meetings 107

The TERMDOK Bulletin (Nos. 28, 29, 40) 109

Conference announcement and call for papers 111

Colloque International sur l'Enseignement de la terminologie 111

Documentation Training Course (in German) 111

Book Reviews

Späth, H.: Cluster-Analyse-Algorithmen zur Objektklassifizierung und Datenreduktion (Bock) 112

Späth, H.: Fallstudien Cluster-Analyse (Bock) 112

Scheele, M.: Ordnung und Wortschatz des Wissens (Soergel) 113

Meyer-Uhlenried, K.-H.: Methodische Grundlagen für die Planung von Informationssystemen (Chapt. 3, 4) (Wellisch) 117

Settel, B.: Subject description of books (Brazier) 118

Wellisch, H. H.: International PRECIS Workshop (Perreault) 119

Overcoming the language barrier (D. Zimmermann) 121

Kuhlen, R.: Experimentelle Morphologie in der Informationswissenschaft (Gotthardt) 122

Drosdowski, G. et al.: Nachdenken über Wörterbücher (I. Dahlberg) 123

Editors

Dr. phil. Ingetraut Dahlberg, D-6000 Frankfurt 50, Woogstr. 36a, FRG

Prof. Dr. med. Dr. phil. Alwin Diemer, Philosophisches Institut der Universität Düsseldorf, D-4000 Düsseldorf 1, Universitätsstr. 1, FRG

Prof. Jean M. Perreault, University Library, University of Alabama, P. O. B. 1247 Huntsville, Alabama 35807, USA

Prof. Arashanipalaj Neelameghan, Documentation Research and Training Centre (DRTC) 112 Cross Road 11, Malleswaram Bangalore-560003, India

co-sponsored by - FID/CR (Fédération Internationale de Documentation, Committee on Classification Research), address see Prof. A. Neelameghan

- International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) International Office for UBC, Director: Mrs. D. Anderson, c/o The British Library, Ref. Div., London WC1B 3DG, England

Consulting Editors

Prof. Astério T. Campos, Departamento de Biblioteconomia, Universidade de Brasília, Brasília DF, Brazil

Dr. A. L. Chernyj, VINITI, Moscow A-219, Baltijskaja ul. 14, USSR

Dipl. Math. Hermann Fangmeyer, Euratom CCR C. E. T. I. S. (European Scientific Information Processing Centre), I-21020 Ispra (Varese) Italy

Dipl. Volksw. Otto Gekeler, AEG-Telefunken (NI), Infoterm, c/o öster. Normungsinstitut, Postfach 130, D-7900 Ulm, Postfach 830, FRG

Prof. Eric de Grolier, Conseil International des Sciences, 1, rue Miollis, F-75 Paris 15e, France

Prof. Dr. Friedrich Lang, IBM, A-1040 Wien, Margarethenstr. 3/4, Austria

Yukio Nakamura, Authorized Consulting Engineer, 14-8 Nisikata-1 Bunkyo-Ku, Tokyo 113, Japan

Prof. Dr. Phyllis Richmond, School of Library Science, Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio, 44106, USA

Prof. F. W. Riggs, Department of Political Science, Univ. of Hawaii at Manoa, 2424 Maile Way, Honolulu, Hawaii, USA

Dr. Eugen Sjöbor, Institut Informacji Naukowej, Technicznej i Ekonomicznej (IINTE), Al. Niepodległości 188, Warszawa, Poland

Prof. Alfredo Serrai, Director, Biblioteca Casanatese, Via S. Ignazio 52, I-00186 Roma, Italy

Prof. Dr. Dagobert Soergel, School of Library and Information Services, University of Maryland, College Park, MD., 20742, USA

Prof. Dr. Robert R. Sokal, State University of New York, Stony Brook, New York 11794, USA

Prof. Bryan C. Vickery, School of Library, Archive and Information Studies, University College, Gower Street, London WC 1, England

Forschungsabteilung Information und Dokumentation des Philosophischen Instituts der Universität Düsseldorf, D-4000 Düsseldorf, Universitätsstr. 1, FRG, Prof. Dr. phil. Norbert Heinrichs

Gesellschaft für Klassifikation e. V. represented by Dr. R. Fugmann, Hoechst AG, Wissenschaftliche Dokumentation, D-6230 Frankfurt 80, FRG

Authors of this issue

Reg. Dir. Dipl. Ing. M. Balk, Deutsches Patentamt, Zweibrückenstr. 12, D-8000 München

Dr. H. H. Bock, TU Hannover, Mathematische Stochastik, Welfengarten 1, D-3000 Hannover

Mr. H. D. Brazier, School of Library, Archive & Information Studies, University College, London WC1E 6BT, England

Ms. A. N. Carpenter, see Oppenheim

Mr. W. Dahlberg, Woogstr. 36a, D-6000 Frankfurt 50

Dr. H. T. Forst, Sanol Schwarz-Monheim GmbH, Mittelstr. 11-13, D-4019 Monheim

Mr. M. A. Gopinath, DRTC, 112 Cross Road 11, Bangalore 560003, India

Mr. W. Gotthardt, TH Darmstadt, FB Informatik, FG Datenverwaltungssysteme II, D-6100 Darmstadt

Dr. A. Hoppe, August-Bierstr. 20, D-5300 Bonn

Ms. M. Jones, see Oppenheim

Dr. Ch. Oppenheim, Centre f. Inform. Science, The City University, St. John Street, London EC1 V 4PB, England

Prof. J. M. Perreault, see Editors

Prof. Dr. M. Scheele, Postfach 180, D-6407 Schlitz

Reg. Dir. H. J. Schuck, Bundesspracheamt, D-5030 Hürth

Prof. Dr. D. Soergel, see Consulting Editors

Mr. E. Sundström, TNC, Box 5243, S-102 45 Stockholm, Sweden

Dr. E. Svenonius, School of Library and Information Science, The University of Western Ontario, London N6A 5B9, Canada

Prof. Dr. H. H. Wellisch, College of Library and Information Services, University of Maryland, College Park, Md. 20742, USA

Mr. D. Zimmermann, Wirtschafts-Ing., VDI, Gölitzstr. 4/V1-3, D-4040 Neuss 1

INTERNATIONAL CLASSIFICATION

A Journal Devoted to Concept Theory, Organization of Knowledge and Data, and Systematic Terminology

Editorial Office: c/o Dr. I. Dahlberg, Woogstr. 36a, D-6000 Frankfurt 50, Tel.: (06 11) 52 36 90**Issue frequency:** 3x/ann.**Publisher:** Verlag Dokumentation Saur KG, Pörsenbacherstr. 2 b, POB 71 1009, D-8000 München 71, Fed. Rep. of Germany, Tel.: (089) 79 89 01, Telex 52 12067 saur d**U. S. A.:** K. G. Saur Publishing, Inc., 175 Fifth Avenue, New York, NY 10010 Tel.: (212) 477-2500**Annual Subscription Rates:**

DM 54,-. For members of national or international classification societies or groups DM 32,-. Single issue: DM 22,- Advertising prices 1/74

Bank Account Nos.:

Verlag Dokumentation Saur KG: Postscheckkonto München 2061 41-804 (BLZ 700 10080); Bayer. Hypotheken- und Wechselbank München, 3 388662 (BLZ 700 2001)

Printed by:

Hain-Druck KG, D-6554 Meisenheim/Glan

All rights reserved. Printed in the Federal Republic of Germany 1978

Verlag Dokumentation Saur KG München**K. G. Saur New York · Paris**

A Journal Devoted to Concept Theory, Organization
of Knowledge and Data, and Systematic Terminology

Publisher: Verlag Dokumentation Saur KG, P.O.Box 711009, Pörsenbacherstr.2b, D-8000 München 71, FRG
Tel.: (089) 798901, Telex 5212067 saur d
U.S.A.: K. G. Saur Publishing, Inc., 175 Fifth Avenue, New York, NY 10010, Tel.: (212)477-2500

Editorial Offices: c/o Dr. I. Dahlberg, Woogstr. 36a, D-6000 Frankfurt 50, Tel.: (0611) 52 36 90

Issue frequency: 3/ann.; Subscription DM 54,—/ann.

Contents page

This contents page may be reproduced without charge

Balk, M.: On patent categories.

In: Intern. Classificat. 5 (1978) No. 2, p.65–72, 10 refs.

A patent category system featuring eight patent category concepts is proposed. These are obtained through an interpretation of concept structures, which in turn or obtained through a combination of the concepts "material", "form", "forward movement", "backward movement", and "effect". Two anterior derivation principles are employed to narrow down the total of 32 combinations or concept structures, also called "substitutions", to eight concept structures which can be interpreted as patent category concepts. The interpretation of these structures is determined by their essential aspects. The patent category system proposed can be regarded as relatively self-contained and relatively complete. (Author)

Sundström, E.: Introducing TNC and the TERMDOK system.

In: Intern. Classificat. 5 (1978) No. 2, p. 86–90

The Swedish Centre of Technical Terminology, TNC, is a non-profit organization engaged in elaboration and dissemination of terminology. Work at TNC is centered on a procedure which is intended to safe-guard the influence of interest parties on the shaping of the terminology. The TERMDOK system has been conceived of as an information handling aid in this work. It contains programs for updating and search in a term bank, making possible interactive editing of terminological data. A shift in emphasis is discernible in the elaboration of terminology, from systematic work on more or less clearly delimited technical fields to a form more adapted to the need for rapid decisions on individual terminological questions. Computerization is one of several factors influencing this tendency. (Author)

Carpenter, A. M., Jones, M., Oppenheim, Ch.: Retrieval tests on five classification schemes. Studies on Patent Classification Systems II (1).

In: Intern. Classificat. 5 (1978) No. 2, p. 73–80, 21 refs.

The five schemes tested in the fields of inorganic chemistry and biochemistry were the following: the UK Patent Classification, the US Patent Classification, the International Patent Classification, the Derwent Manual Code and the Derwent Punch Code. Description of the methodology followed and presentation of the results from the 15 and 22 questions set. Among others the results show that recall was correlated positively with precision and that the Derwent codes gave substantially higher recall than the classification schemes. Details of the findings are discussed including also the role of misprints in patent office publications. I.C.

Dahlberg, I.: Citation codes in classification and terminology. Proposal for an international standard.

In: Intern. Classificat. 5 (1978) No. 2, p. 91–92

In order to facilitate and unify the citation of and reference to classification systems, thesauri and dictionaries a standard form of codes for their publications seem to be of great help. Such citation codes are necessary in the application of references to these systems in information networks, information systems and services, in all sorts of reference works and other literature and in processing of bibliographic as well as concept data in a formatted way. The proposal contains rules for the formation of such codes in a very simple and mnemonic way. Their possible extension to include information on special editions, on editions in different languages and on numbers of editions is also considered. Comments are invited before an authority file according to these rules may be established. (Author)

Forst, H. T.: Zur hierarchischen Klassifizierung von Beobachtungseinheiten nach komparativen Merkmalen. (On the hierarchical classification of observation units according to comparative characteristics.)

In: Intern. Classificat. 5 (1978) No. 2, p. 81–85, 11 refs.

In the group of hierarchical classification procedures those ones have been predominant so far which classify observation units according to metrical or classificatory characteristics. Classification procedures based on comparative characteristics differing only in their degree of intensity have so far been neglected. The present paper looks into the problems of similarity measurement in the use of comparative characteristics and investigates – by means of data simulation – the efficiency of a pertinent procedure proposed by *Lance* and *Williams*. (Author)

Infoterm Series

Edited by International Information Centre for Terminology (Infoterm) Wien

Volume 1

Eugen Wüster, **The Road to Infoterm**

Two reports prepared on behalf of UNESCO: Inventory of Sources of Scientific and Technical Terminology. A Plan for Establishing an International Information Centre (Clearing-House) for Terminology. 1974. IX, 141 pages. Paper DM 36.00. ISBN 3-7940-5501-2

Volume 2

International Bibliography of standardized vocabularies / Bibliographie internationale des vocabulaires normalisés / Internationale Bibliographie der Normwörterbücher

Founded by Eugen Wüster. Prepared by / élaboré par Helmut Felber, Magdalena Krommer-Benz, Adrian Manu.

1978. Format 8 1/2" x 11 1/2" appr. 550 pages. Cloth appr. DM 148.00. ISBN 3-7940-5502-0

Volume 3

International Co-operation in Terminology / Co-opération internationale en Terminologie

First Infoterm Symposium, Vienna 9 to 11 April 1975.

1976. 336 pages. Paper DM 48.00. ISBN 3-7940-5503-9

Volume 4

World Guide to terminological activities / Guide mondial des activités terminologiques

Organizations — Terminology banks — Committees / Organisations — Banques de terminologie — Comités

Prepared by / élaboré par Magdalena Krommer-Benz

1977. 311 pages. Paper DM 68.00. ISBN 3-7940-5504-7

Verlag Dokumentation Saur KG München · New York · London · Paris

Postfach 711009, D-8000 München 71, Telefon (089) 79 89 01, Telex 5212067 saur d

Instructions to Authors

INTERNATIONAL CLASSIFICATION publishes original papers, reports, communications, book reviews in the fields of

- general ordering theory, concept theory, science-theoretical bases and history of classification
- numerical taxonomy and intellectual construction of classification systems and thesauri as well as
- application of such systems, including automatic indexing and classification.

It is interested in the results of special conferences on classification in educational and training programs in classification, in improving standardization in and in the terminology of classification.

Papers in either English, French or German are accepted. Manuscripts (of 1500 to 3000 words) should be submitted to the Editor-in-Chief in two sets (the original and one copy) typed in double space. Papers are refereed and edited. They should be accompanied by an *indicative abstract* of 100–200 words in English.

The *text* of the papers should be structured by subheadings: it should contain (a) an introduction stating the purpose, (b) a description of materials and methods in sufficient detail, (c) information on results or systems developed and (d) a conclusion with a discussion and/or a summarization.

References should be listed at the end of the paper with the numbers in brackets referring to such numbers in brackets within the text part.

Additional notes should be indicated in the text by lifted single numbers (e.g. text¹) and equally collected with their texts at the end of the paper under the heading *Notes*.

Journal References should contain the names and initials of all authors, full title of the publication, abbreviation of the journal according to the ISO Standard No.4, volume number, year of publication in brackets, issue number and first and last page numbers. *Monograph References* should give the name(s) of the author(s), full title, edition, place of publication, publisher and year. Examples:

Fugmann, R.: *The glamour and the misery of the thesaurus approach*. In: *Intern. Classificat.* 1 (1974) No.2, p. 76–86, 20 refs.
Sartori, G., Riggs, F. W., Teune, H.: *Tower of Babel*. On the definition and analysis of concepts in the social sciences. Pittsburgh: Intern. Studies Assoc. 1975. 107 p. = *Intern. Studies Occ. Paper No.6*

Illustrations should be restricted to the necessary minimum.

Graphs and Diagrams should be supplied as black-and-white drawings suitable for reproduction, *Half-tone Illustrations* should be sharp, well-contrasted glossy prints. Illustrations should be numbered lightly with soft pencil on the back. Numbered *Legends* should be attached on a separate sheet.

Tables should be typed double-spaced on a separate sheet, contain a number and a title at the top and be cited in the text. Each column should have a heading.

Authors shall receive 25 *reprints* of their papers free of charge. Additional reprints may be ordered. Corrections in galley proof exceeding 10% of the typesetting costs will be charged to the author.